

# ISTRUZIONI DEL FABBRICANTE



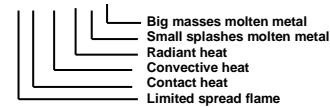
SAFCO ITALIA S.r.l.  
Via B.Castelli 45/47/49  
25064 Gussago BS



UNI EN 407:2004



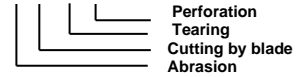
4 1 3 2 X X



UNI EN 388:2019



3 3 4 3 X X



UNI EN 420:2010

## QUANTO ART. "AIB-SAFTEX"

Questo articolo è stato realizzato in conformità al Regolamento (EU) 2016/425, per l'uso normale, in conformità con UNI EN 420:2010, Requisiti generai dei guanti, UNI EN 659:2008 guanti di protezione per vigili del fuoco, come applicato in conformità al certificato numero 19/1964/00/0161 by AITEX, Piazza Emilio Sala n° 1, Alicante, Spagna, numero dell'Organismo Notificato di certificazione: 0161.

### Raccomandazioni per l'uso:

DPI di tipo guanti, rif: "AIB-SAFTEX", composto da:

Palmo: pelle in fiore accoppiata a maglia 50%aramide 50%viscosa FR  
Dorso e manichetta: tessuto 93%meta-aramide 5%para-aramide 2%fibra antistatica accoppiata a maglia 50%aramide 50%viscosa FR

Progettato per offrire protezione durante la normale lotta contro le fiamme.

### Limiti di impiego:

- Non utilizzare questo DPI per rischi per i quali non è stato progettato (saldatura, protezione contro il freddo, operazioni vigili del fuoco,...)

- Non utilizzare il guanto in prossimità di macchinari in movimento.

**Taglie:** il guanto è stato progettato nelle seguenti taglie: 8, 9, 10, e 11

**Quantità per pacco:** 1 paio

**Conservazione :** conservare i guanti in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e agenti aggressivi. Non è necessario imballo speciale per il trasporto e lo stoccaggio. Non schiacciare.

SOSTITUIRE SE DANNEGGIATO.

### Manutenzione:



- ❖ Pulire con panno umido
- ❖ Non bagnare.
- ❖ Non candeggiare.
- ❖ Non stirare.
- ❖ Non lavare a secco.

### Livelli prestazionali secondo UNI EN 388:2019

Abrasione (n° di cicli): **Livello 3**

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4
100	500	2000	8000

Resistenza al taglio (indice): **Livello 3**

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5
1.2	2.5	5.0	10.0	20.0

Resistenza allo strappo (N): **Livello 4**

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4
10	25	50	75

Resistenza alla perforazione (N): **Livello 3**

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4
20	60	100	150

Propagazione limitata della fiamma: **Livello 4**

	1	2	3	4
Persistenza fiamma (s)	≤ 20 s	≤ 10 s	≤ 3 s	≤ 2 s
Incandescenza residua (s)	---	≤ 120 s	≤ 25 s	≤ 5 s

Calore da contatto: **Livello 1**

	1	2	3	4
Temperatura da contatto (°C)	100 °C	250 °C	350 °C	500 °C
Tempo soglia (s)	≥ 15	≥ 15	≥ 15	≥ 15

Calore convettivo: **Livello 3**

	1	2	3	4
Livello di trasferimento del calore HTI*24 (s)	≥ 4	≥ 7	≥ 10	≥ 18

Calore radiante: **Livello 2**

	1	2	3	4
Livello di trasferimento del calore t24 (s)	≥ 7	≥ 20	≥ 50	≥ 95

### Livelli prestazionali secondo UNI EN 420:2010

Destrezza: **Level 4**

Livello 1	Livello 2	Livello 3	Livello 4	Livello 5
11mm	9.5mm	8mm	6.5mm	5mm

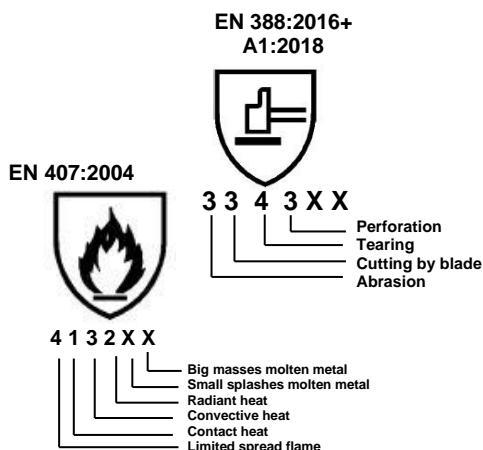
Taglie	8	9	10	11
Circonferenza mano (mm)	203	229	254	279
Lunghezza mano (mm)	182	192	204	215

La dichiarazione di conformità EU è allegata alla nota informativa.

# INFORMATION SHEET



**SAFCO ITALIA S.r.l.**  
Via B.Castelli  
45/47/49  
25064 Gussago BS



EN 420:2003+A1:2009

## GLOVES REF. AIB SAF-TEX

This product has been manufactured in compliance with Regulation (EU) 2016/425, for basic use, in compliance with EN 420:2003+A1:2009, General Requirements for Gloves, EN 388:2016+A1:2018 for mechanical risks and EN 407:2004 against thermal risks as applicable in compliance with certification number 19/1964/00/0161 by AITEX, Plaza Emilio Sala nº 1, Alcoy, Spain, Approved Organisation number 0161.

### Recommendations for use:

PPE Type **GLOVES REF. AIB SAF-TEX** is manufactured in:

Palm: Fire resistant Nappa leather coated with 50/50 aramid/viscose FR knitted fabric  
Back and Cuff: fabric 93%meta-aramid 5%para-aramide 2%antistatic fiber coated with 50/50 aramid/viscose FR knitted fabric

Designed to protect the user's hands against: mechanical and thermal hazards, in particular: Mechanical aggression **with risk of abrasion, cutting by blade, tearing and perforation.**  
Flame and heat risks: flame resistance, radiant and convective heat resistance and contact heat resistance.

### Incorrect use:

- Never use this PPE for risks for which it has not been designed.

**Size:** the glove has been manufactured in size 8, 9, 10, 11.

**Pack quantity:** 1 pair pack.

**Storage:** store in a cool dry place, away from direct sunlight and aggressive agents.  
Transport and storage requires no special packaging. Do not crush.

**REPLACE IF DAMAGED.**

### Washing instructions:



- ❖ Wipe with damp cloth
- ❖ Do not soak.
- ❖ Do not bleach.
- ❖ Do not iron.
- ❖ Do not dry clean.

### Performance levels according EN 388:2016+A1:2018:

Abrasion (n° of cycles): <b>Level 3</b>			
Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
100	500	2000	8000

Cutting by blade (index): <b>Level 3</b>				
Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
1.2	2.5	5.0	10.0	20.0

Tear resistance (N): <b>Level 4</b>			
Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
10	25	50	75

Perforation resistance (N): <b>Level 3</b>			
Level 1	Level 2	Level 3	Level 4
20	60	100	150

### Performance levels according EN 407:2004:

Limited flame spread: <b>Level 4</b>				
	1	2	3	4
Afterflame time (s)	≤ 20 s	≤ 10 s	≤ 3 s	≤ 2 s
Afterglow time (s)	---	≤ 120 s	≤ 25 s	≤ 5 s

Contact heat: <b>Level 1</b>				
	1	2	3	4
Contact temperatura (°C)	100 °C	250 °C	350 °C	500 °C
Threshold time (s)	≥ 15	≥ 15	≥ 15	≥ 15

Convective heat: <b>Level 3</b>				
	1	2	3	4
Heat transference level HTI*24 (s)	≥ 4	≥ 7	≥ 10	≥ 18

Radiant heat: <b>Level 2</b>				
	1	2	3	4
Heat transference level t24 (s)	≥ 7	≥ 20	≥ 50	≥ 95

Small splashes of molte metal: <b>Level X</b>				
	1	2	3	4
Number of drops	≥ 10	≥ 15	≥ 25	≥ 35

Big masses molten metal: : <b>Level X (MARK THE USED METAL)</b>				
	1	2	3	4
Molte iron (g)	≥ 30	≥ 60	≥ 120	≥ 200

### Performance level according EN 420:2003+A1:2009:

Dexterity: <b>Level 4</b>				
Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5
11mm	9.5mm	8mm	6.5mm	5mm

Size	8	9	10	11
User's hand perimeter (mm)	203	229	254	279
User's hand length (mm)	182	192	204	215

The EU declaration of conformity is attached to the informative note

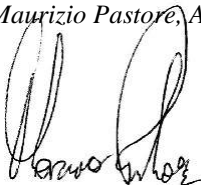
**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE**  
**(Allegato IX al Regolamento (UE) 2016/425)**

1. DPI: GUANTI ART. "AIB SAF-TEX".
2. Nome e indirizzo del fabbricante:  
Safco Italia S.r.l.  
Via B. Castelli, 45/47/49 – 25064 Gussago (BS) Italia
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
Safco Italia S.r.l.  
Via B. Castelli, 45/47/49 – 25064 Gussago (BS) Italia
4. Oggetto della dichiarazione:  
*Guanti di protezione al calore e rischi meccanici.*
5. L'oggetto della dichiarazione di conformità di cui al punto 4 è conforme al **Regolamento (UE) 2016/425**
6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate:  
*UNI EN 420 :2010*  
*UNI EN 407 :2004*  
*UNI EN 388 :2019*
7. Organismo Notificato che ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B):  
*AITEX*  
che ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo n.  
*19/1964/00/0161*
  
8. Il DPI è oggetto della procedura di valutazione della conformità  
Modulo C 2  
Conformità al tipo basata sul controllo interno della produzione unito a prove del prodotto sotto controllo ufficiale effettuate ad intervalli casuali sotto la sorveglianza dell'organismo notificato:  
*AITEX 0161*

Firmato a nome e per conto di:                      SAFCOITALIA SRL

Luogo e data del rilascio:                              *Gussago, 18/10/2019*

*Maurizio Pastore, Amministratore*



---

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**  
**(Annex IX of Regulation (EU) 2016/425)**

1. PPE:  
GLOVES REF. "AIB SAF-TEX".
2. Manufacturer name and address:  
Safco Italia S.r.l.  
Via B. Castelli, 45/47/49 – 25064 Gussago (BS) Italia
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
Safco Italia S.r.l.  
Via B. Castelli, 45/47/49 – 25064 Gussago (BS) Italia
4. Object of declaration:  
Protective gloves against mechanical and thermal risks
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant **Regulation (EU) 2016/425**
6. References to the relevant harmonised standards used:  
*EN420:2003 + A1:2009*  
*EN388:2016+A1:2018*  
*EN407:2004*
7. the notified body which has performed the EU type-examination (Module B)  
*AITEX 0161*  
Which issued the UE certified exam no.  
*19/1964/00/0161*
8. the PPE is subject to the conformity assessment procedure  
Module C 2  
conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals  
under surveillance of the notified body:  
*AITEX 0161*

Signed for and on behalf of

SAFCOITALIA SRL

Place and date of issue:

*Gussago, 18th October 2019*

*Maurizio Pastore, CEO*



---